

Molhos Maruti para cada receita, um molho especial. MARUTI www.maruti.com.br

DIRETOR PRESIDENTE RAUL M. TAKAKI
JORNALISTA RESPONSÁVEL TAKAO MIYAGUI

ニッケイ新聞

NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3340-6060 - www.nikkeishimbun.com.br

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL
南米神宮
大願成就祈願 人生儀礼
Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino
CEP 04022-000 - São Paulo - SP
Tel: (11) 5575-4783 - www.templxintoista.org.br

ANO XVI - Nº 3745

SÃO PAULO, TERÇA-FEIRA, 16 DE ABRIL DE 2013

R\$ 3,30

北朝鮮に挑発停止を要求

日米連携で対処確認 首相、ケリー米長官と会談

【共同】安倍晋三首相は15日午前、来日中のケリー米国務長官と官邸で会談し、弾道ミサイル発射の動きを見せる北朝鮮について、挑発的な行動を繰り返さないよう日米で緊密に連携を取り、自制を促していくことを確認した。首相は米軍普天間飛行場（沖縄県宜野湾市）の県内移設を進める考えを強調。ケリー氏は「真剣に努力している」と日本側の姿勢を評価した。岸田文雄外相は14日、ケリー氏と都内で会談し、北朝鮮について「非核化に向けた具体的な行動を示すべきだ」との認識で一致。日米韓3カ国が緊密に連携し「核保有は断固容認しない」との方針を確認した。



ケリー米国務長官（左）と会談する安倍首相＝15日午前、首相官邸

首相は北朝鮮について「極めて挑発的な行動を繰り返して、緊張を高めている」と容認できない。国際社会が冷静かつ断固とした対応を取ることで、挑発行為は利益にならないと理解させることが必要だ」と指摘。ケリー氏は、岸田氏との会談を踏まえ、北朝鮮の非核化を目指す意向を重ねて示した。

北が米攻撃なら集団的自衛権
来日中の北米大西洋条約機構（NATO）のラスマセン事務局長は15日、挑発的な行動を繰り返す北朝鮮の挑発行為をめぐり、NATOが集団的自衛権を発動しアフガニスタンに軍を派遣したことを先例として挙げ、NATO内で協議し状況を応じた対応を決断がなされることを述べた。また北朝鮮の挑発行為について「NATOは最も強い言葉で非難する。地域や世界の安全保障に対する脅威だ」と明言した。

日EU、EPA交渉開始
巨大な貿易圏創設へ第一歩
ブリュッセル共同
【ブリュッセル共同】日本と欧州連合（EU）は15日、経済連携協定（EPA）締結交渉の第一歩として、巨大な貿易圏創設へ第一歩を踏み出した。

河南省に拡大、感染61人
中国の鳥インフル、死者13人
【上海、北京共同】中国の河南省政府は14日、省内の男性2人が鳥インフル（H7N9型）に感染したと発表した。河南省で確認された初めてのケースとして、上海市の確認は初めて。上海市では感染が確認されたのは、河南省で確認されたのと同じく、14日、北京市衛生局は、死者のうち2人が死亡。また北京市衛生局は、15日、北京で新たに4歳男児の感染が分かったと明らかにした。感染者数は上海と浙江、江蘇の両省でも増え、中国全体で死者13人を含む計61人になった。

首つり自殺
女性受刑者が首つり自殺
【共同】和歌山刑務所は14日、居室棟の共同トイレで、40代の女性受刑者が首をつって自殺したと発表した。

佐渡市の放鳥トキにひな誕生
【共同】環境省は15日、新潟県佐渡市で放鳥されたトキの特別天然記念物トキのつがい1組に、今年初のつがいひな1羽の姿を確認した。親鳥が餌を与えるような行動を示していることから判断し、ひなが誕生したと14日に発表した。10日以降に孵化したとみられる。昨年は国内の野生トキを36年ぶりに8羽の誕生を確認しており、2年連続の繁殖成功となった。

円安に急ブレーキ
100円直前に米国がけん制
【共同】黒田東彦日銀総裁による「異次元緩和」で加速した円安は、1ドル110円を前に急ブレーキがかかった。米政府のけん制や中国経済の減速懸念が背景にあるが、再び円安に拍車がかかる。国内の値上げラッシュなど「負の側面」が消費者を直撃する。円安への警戒感を強める。円安への警戒感を強める。円安への警戒感を強める。

河南省に拡大、感染61人
中国の鳥インフル、死者13人
【上海、北京共同】中国の河南省政府は14日、省内の男性2人が鳥インフル（H7N9型）に感染したと発表した。河南省で確認された初めてのケースとして、上海市の確認は初めて。上海市では感染が確認されたのは、河南省で確認されたのと同じく、14日、北京市衛生局は、死者のうち2人が死亡。また北京市衛生局は、15日、北京で新たに4歳男児の感染が分かったと明らかにした。感染者数は上海と浙江、江蘇の両省でも増え、中国全体で死者13人を含む計61人になった。

「飢餓海峡」釣りバカ
三国連太郎さん
【共同】映画「飢餓海峡」や「釣りバカ日誌」シリーズなど、個性派俳優として活躍した三国連太郎（みくに、れんたろう、本名佐藤政雄）さんが14日午前9時18分、急性心不全のため東京都稲城市の病院で死去した。90歳。群馬県出身。葬儀・告別式は近親者のみ。

新茶、静岡市場で初取引
【共同】新茶シーズンの本格的な到来を告げる恒例の「新茶初取引」が15日、静岡県産茶の1割を扱う静岡市葵区の静岡茶市場で開かれた。静岡茶の平均気温が例年よりも高かったため、新茶の芽が順調に育ち、1956年の開設以来、最も早い実施となった。午前7時から、生産者や買い手の関係者など約800人が茶葉の色や香りを確かめ合った。その後、取引が成立する。取引が成立する。取引が成立する。

新茶、静岡市場で初取引
【共同】新茶シーズンの本格的な到来を告げる恒例の「新茶初取引」が15日、静岡県産茶の1割を扱う静岡市葵区の静岡茶市場で開かれた。静岡茶の平均気温が例年よりも高かったため、新茶の芽が順調に育ち、1956年の開設以来、最も早い実施となった。午前7時から、生産者や買い手の関係者など約800人が茶葉の色や香りを確かめ合った。その後、取引が成立する。取引が成立する。取引が成立する。

新茶、静岡市場で初取引
【共同】新茶シーズンの本格的な到来を告げる恒例の「新茶初取引」が15日、静岡県産茶の1割を扱う静岡市葵区の静岡茶市場で開かれた。静岡茶の平均気温が例年よりも高かったため、新茶の芽が順調に育ち、1956年の開設以来、最も早い実施となった。午前7時から、生産者や買い手の関係者など約800人が茶葉の色や香りを確かめ合った。その後、取引が成立する。取引が成立する。取引が成立する。

新茶、静岡市場で初取引
【共同】新茶シーズンの本格的な到来を告げる恒例の「新茶初取引」が15日、静岡県産茶の1割を扱う静岡市葵区の静岡茶市場で開かれた。静岡茶の平均気温が例年よりも高かったため、新茶の芽が順調に育ち、1956年の開設以来、最も早い実施となった。午前7時から、生産者や買い手の関係者など約800人が茶葉の色や香りを確かめ合った。その後、取引が成立する。取引が成立する。取引が成立する。

新茶、静岡市場で初取引
【共同】新茶シーズンの本格的な到来を告げる恒例の「新茶初取引」が15日、静岡県産茶の1割を扱う静岡市葵区の静岡茶市場で開かれた。静岡茶の平均気温が例年よりも高かったため、新茶の芽が順調に育ち、1956年の開設以来、最も早い実施となった。午前7時から、生産者や買い手の関係者など約800人が茶葉の色や香りを確かめ合った。その後、取引が成立する。取引が成立する。取引が成立する。

新茶、静岡市場で初取引
【共同】新茶シーズンの本格的な到来を告げる恒例の「新茶初取引」が15日、静岡県産茶の1割を扱う静岡市葵区の静岡茶市場で開かれた。静岡茶の平均気温が例年よりも高かったため、新茶の芽が順調に育ち、1956年の開設以来、最も早い実施となった。午前7時から、生産者や買い手の関係者など約800人が茶葉の色や香りを確かめ合った。その後、取引が成立する。取引が成立する。取引が成立する。

新茶、静岡市場で初取引
【共同】新茶シーズンの本格的な到来を告げる恒例の「新茶初取引」が15日、静岡県産茶の1割を扱う静岡市葵区の静岡茶市場で開かれた。静岡茶の平均気温が例年よりも高かったため、新茶の芽が順調に育ち、1956年の開設以来、最も早い実施となった。午前7時から、生産者や買い手の関係者など約800人が茶葉の色や香りを確かめ合った。その後、取引が成立する。取引が成立する。取引が成立する。

新茶、静岡市場で初取引
【共同】新茶シーズンの本格的な到来を告げる恒例の「新茶初取引」が15日、静岡県産茶の1割を扱う静岡市葵区の静岡茶市場で開かれた。静岡茶の平均気温が例年よりも高かったため、新茶の芽が順調に育ち、1956年の開設以来、最も早い実施となった。午前7時から、生産者や買い手の関係者など約800人が茶葉の色や香りを確かめ合った。その後、取引が成立する。取引が成立する。取引が成立する。

新茶、静岡市場で初取引
【共同】新茶シーズンの本格的な到来を告げる恒例の「新茶初取引」が15日、静岡県産茶の1割を扱う静岡市葵区の静岡茶市場で開かれた。静岡茶の平均気温が例年よりも高かったため、新茶の芽が順調に育ち、1956年の開設以来、最も早い実施となった。午前7時から、生産者や買い手の関係者など約800人が茶葉の色や香りを確かめ合った。その後、取引が成立する。取引が成立する。取引が成立する。

新茶、静岡市場で初取引
【共同】新茶シーズンの本格的な到来を告げる恒例の「新茶初取引」が15日、静岡県産茶の1割を扱う静岡市葵区の静岡茶市場で開かれた。静岡茶の平均気温が例年よりも高かったため、新茶の芽が順調に育ち、1956年の開設以来、最も早い実施となった。午前7時から、生産者や買い手の関係者など約800人が茶葉の色や香りを確かめ合った。その後、取引が成立する。取引が成立する。取引が成立する。

JAPÃO CULTURAL 2013
ROTEIRO: Tokyo, Okinawa, Osaka, Kyoto, Seki, Shirakawago, Takayama, Lago Kawaguchi e Hakone. SAÍDAS: 12/MAI. 10/JUL. 14/SET. 19/OUT.

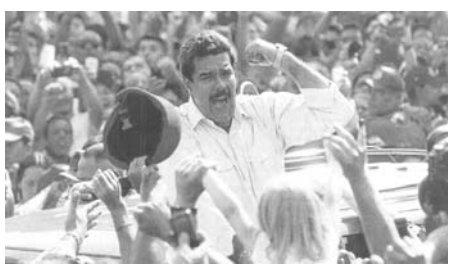
JAPÃO & CHINA 2013
ROTEIRO: Beijing, Xian, Guilin, Shanghai, Osaka, Kyoto, Shirakawago, Takayama, Nagoya, Hakone, Monte Fuji. SAÍDAS: 15/MAIO 10/SET. 10/OUT.

ALFAINTER TURISMO
Visite nosso site: www.alfainter.com.br

CORPUS CHRISTI EM SANTIAGO (CHILE)
Inclui: passagem aérea, translado de chegada de saída, 3 noites de hospedagem, seguro viagem + city tour. Preços por pessoa em ap.duplo a partir de: 10 vezes s/juros = *US\$ 109,50

TUNIBRA TRAVEL
www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br
INFORMAÇÕES E RESERVAS: (11) 3346-8200

ベネズエラ 新大統領はマドゥーロ氏に



選挙キャンペーンでマドゥーロ氏

ベネズエラで14日、3月5日のチャベス大統領の死去に伴う大統領選挙の投票が行われ、ニコラス・マドゥーロ暫定大統領が僅差で当選と15日付伯字紙が報じた。野党候補のエンリケ・カプリレス氏は不正があった可能性を指摘し、票の再集計を要請している。

19年までに課題は山積み

チャベス前大統領の死後40日を経て行われた選挙は、50・66%対49・07%という僅差で終わった。投票率は78・71%で、昨年10月のチャベス氏対カプリレス氏に追いついている。

マドゥーロ氏は、高卒で地下鉄公社に就職。学生運動や組合活動で頭角を現し、1999年に国政参加。2005年に国会議長、06年に外務大臣、12年には副大統領を務めていた。

マドゥーロ氏は、高卒で地下鉄公社に就職。学生運動や組合活動で頭角を現し、1999年に国政参加。2005年に国会議長、06年に外務大臣、12年には副大統領を務めていた。

得票率は50・7%

野党は票の再集計要請

9日の聖市東部ベレンでの大学生殺人事件以後、聖市内で10代による強盗が目立つている。11日は南部カプリレスの北東部カプリレスの16歳のリーダールによる集団強盗事件が発生し、南部サンタマリアの16歳のリーダールによる強盗が注目されている。

1992年9月当時、南米最大の刑務所だったカランジールに囚われていた。4週間に渡り100人以上の軍警の被告に対して行われる今回の裁判では、まず26人が裁判対象となる。

人気漫画「トウルマ・ダ・モニカ」の作者として知られるサンジョアキンは、15日早朝の気温こそ1・9度だったが、14日朝はマイナス0・2度を記録。15日はボン・ジャルジン・ダ・セーラでもマイナス0・5度を記録しており、パンドウーロヴァやカサ2・1度など、3・5度や2・1度など、一様に厳しい冷え込みを感じる朝だった。

ビレット・ウニコ定期券 昨日から登録の受付開始

15日より、聖市でビレット・ウニコ定期券の先行予約が開始された。15日付伯字紙が報じている。ただ、僅差での勝利は新政権が抱える課題解決が容易ではない事を見せ

移動させるとの提案を行っていた。だが、アウキミン知事の姿勢に連邦政府は消極的だ。ジルベルト・カルヴァリーヨ大統領府総務長官は、アウキミン知事の提案に対し「こういう問題に関してはもっと慎重に発言してはどうか」と語り、18歳を超えた時点で一般の刑務所へ

で、現時点で発表されている月額使用料は140レアルだ。この金額は46回分のバス搭乗料に相当するが、実際には何回乗っても金額は同じで、6月にバスと聖市地下鉄が値上げ(日時、今の価格は未定)した後、金額が調整される。SPTランスによると、地下鉄とCPTMも定期券の導入を検討中とのことだが、現在1・65レアルで行われているバスと地下鉄やCPTMとの乗り継ぎ価格など、不確定な部分も少なくない。

聖州 少年犯罪10年で倍増

殺人絡みは1・5%

【既報関連】聖州での少年犯罪での逮捕者数がここ10年で倍以上に膨れ上がっていることが明らかになった。13日付伯字紙が報じている。

捕者は1万2392人で、これは2002年に比べて138%増えている。この数字は、同じ時期の成人の逮捕者の増加数48%の実に3倍にあたる数字だ。

また、別のデータによると、少年犯罪に絡む訴訟の数は1万4434件で、これは過去12年で78%増となっている。この訴訟には教師に対する過度な言葉の暴力、窃盗や麻薬売買、殺人などが含まれる。

一方、聖市東部のラルゴ・サンジョゼ・ド・ベレンのカトリック教会では13日、ヴィットルさんの遺族ら1千人が集まり、少年犯罪の罰則強化を求める集会を開いた。

捕者は1万2392人で、これは2002年に比べて138%増えている。この数字は、同じ時期の成人の逮捕者の増加数48%の実に3倍にあたる数字だ。

また、別のデータによると、少年犯罪に絡む訴訟の数は1万4434件で、これは過去12年で78%増となっている。この訴訟には教師に対する過度な言葉の暴力、窃盗や麻薬売買、殺人などが含まれる。

一方、聖市東部のラルゴ・サンジョゼ・ド・ベレンのカトリック教会では13日、ヴィットルさんの遺族ら1千人が集まり、少年犯罪の罰則強化を求める集会を開いた。

週末は聖州でも寒さを感ずる場面が多かった。サンタカタリーナ州を覆われた同州では、14、15日の両日に零下を記録した所があつた。

天気予報	
サンパウロ	17日 23度 晴一時曇 18日 23度 晴一時曇 19日 23度 晴一時曇
海岸	17日 25度 晴一時曇 18日 25度 晴一時曇 19日 25度 晴一時曇
内陸	17日 23度 晴一時曇 18日 23度 晴一時曇 19日 24度 晴一時曇

予防接種などで自己防衛を	
SCでは早くも零下に	週末は聖州でも寒さを感ずる場面が多かった。サンタカタリーナ州を覆われた同州では、14、15日の両日に零下を記録した所があつた。

予防接種などで自己防衛を	
SCでは早くも零下に	週末は聖州でも寒さを感ずる場面が多かった。サンタカタリーナ州を覆われた同州では、14、15日の両日に零下を記録した所があつた。

HOTEL MONTE REAL RESORT

収容人数6432人のコンベンションセンター

ÁGUAS DE LINDÓIA

RESERVE-Á: CORPUS CHRISTI
Lazer, Diversão e Alegria p/ sua Família

9 PISCINAS, 3 AQUECIDAS E COBERTAS, Garagens Cobertas, 4 Saunas, 4 Quadras de Tênis, 2 Quadras de Squash, Sala de Ginástica, Quadras de Vôlei, Basquete, Futebol de Salão e Peteca, Salas de: Pebolim, Ping-Pong, Snooker, Carteador, Leitura e Estar, 2 Restaurantes, Bar "Pub-Ínglês, Equipe de Recreação, Play-Ground, Música ao Vivo, Apartamentos com Instalações Completas, Vista Panorâmica da Praça projetada por Burle Max.

A NOVA OPÇÃO DE ÁGUAS DE LINDÓIA - SP

RES.: S.PAULO TEL. (11) 4063-7481 - ÁGUAS DE LINDÓIA (19) 3924-9200 (13) 4062-9347 (21) 4062-7004 (31) 4062-7008 - www.montereal.com.br

nippak::graphics

日伯グラフィックス

印刷の事なら

聖市リベルターデ区グロリア街三三六番
電話(11)33208486

世界で最高の夜をあなたに

SCANDALIO lounge

5つの最適な調和された空間...

- ダンスホール
- スシパー付きのレストラン
- バンガロー風のレストハウス
- パーティー会場
- スペシャルシート

豊富なオプションを、お楽しみ下さい。

快適で洗練された空間が、あなたを包み込む...

多くのエンターテイメントでお楽しみ下さい Tel.: (11) 2066-2700
Rua Coronel Diogo, 1199 - Aclimação - São Paulo - SP

水野龍

ニッケイ新聞社 発刊の本

感謝を込めて 15周年記念

2冊同時に お買上げの方は 50レアル

ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN

お問い合わせ・お申し込みは (11) 3340-6060

A saga de Shuhei Uetsuka

TORU NOMIO

O HOMEM DA MATA SELVAGEM

AGAR SHUHEI UETSUKA

ブラジル日本人移民の父 上塚周平翁の生涯を ポルトガル語で 【30レアル】

淡路島で震度6弱の地震

40メートルの地割れ 住民ら22人が重軽傷

【共同】13日午前5時33分ごろ、兵庫県の淡路島で震度6弱を記録するなど近畿、中国を中心に広範囲で地震があり、警察庁によると、5府県で計22人が重軽傷を負った。気象庁によると、震源地は淡路島付近で震源の深さは約15キロ。地震の規模はマグニチュード(M)6.3と推定され、津波はなかった。関西の震度6以上の地震は1995年の阪神大震災以降初。



倒れた淡路市の民家の塀

淡路島では、兵庫県洲本市の小学校でグラウンドに約40メートルの地割れが確認され、屋根瓦が壊れた被害が数件あり、水道管が破裂した。家屋倒壊の報告はないが、沿岸部では液状化現象とみられる被害が出現。香川県の小豆島でも中学校体育館の天井から石こうボードが落ちた。気象庁は「今後1週間は大震度5弱程度の余震が予想される」と見守っている。淡路島では、兵庫県の淡路島で震度6弱を記録するなど近畿、中国を中心に広範囲で地震があり、警察庁によると、5府県で計22人が重軽傷を負った。気象庁によると、震源地は淡路島付近で震源の深さは約15キロ。地震の規模はマグニチュード(M)6.3と推定され、津波はなかった。関西の震度6以上の地震は1995年の阪神大震災以降初。

変革「女性が前面に」 スー・チー氏、京大で講演

【共同】京都を訪問中のミャンマー最大野党、国民民主連盟(NLD)の党首スー・チー氏は15日、1980年代に在籍した京大で講演し、女性も政治的に参画するべきだと訴えた。スー氏は「ミャンマーでは女性が社会的にも政治的にも差別を受けている」と指摘し、「軍政権によって影響を受けてきた価値観を変えていく必要がある」と訴えた。

千曲市のアンズ園を散策 「陛下、ご静かに私的旅行」

【共同】天皇、皇后両陛下は15日午後、新幹線の特別列車で長野県千曲市のアンズ園を散策された。両陛下は園内を歩かれ、アンズの木々を眺められた。両陛下は園内を歩かれ、アンズの木々を眺められた。両陛下は園内を歩かれ、アンズの木々を眺められた。

電王戦、コンピュータは強い 塚田九段は「引き分け」

【共同】将棋のプロ棋士とコンピュータソフトの対戦。第2回電王戦の第4局は13日、東京府渋谷区にある棋会館で行われ、塚田泰三九段(48)と将棋ソフト「Puelle」が対戦した。対局は引き分けとなった。

旅客機が海に突っ込む パリ着陸に失敗、50人負傷

【ジャカルタ共同】インドネシアの警察によると、パリ着陸に失敗した旅客機が海に突っ込み、50人が負傷した。機体は後部が折れたと見られる。乗客は全員救助された。

首相、硫黄島「遺骨帰還を推進」

【共同】安倍首相は14日、太平洋戦争末期の激戦地・硫黄島(東京都小笠原村)を訪れ、戦死した日本兵の遺骨の帰還を推進した。

力道山刺殺犯の男が死亡

【共同】戦後の国民的ヒーローだった力道山(東京都)の刺殺犯の男が死亡した。刺殺は4月13日、東京都内で発生した。

南スーダン大統領初訪日へ

【ジュバ共同】南スーダンのキール大統領が6月に日本政府を訪問する。訪問は南スーダンが独立してから初めてとなる。

時事通信記者に痴漢容疑

【共同】神奈川県警港南署は12日、電車内で痴漢行為をしたとして、時事通信記者に痴漢容疑を突きつけた。

石川編 厳門くぐる春の風 遊覧船営業開始

日本海の荒波が吹き、だんだん春の気配が漂ってきた。遊覧船の営業が開始された。

岩手編 北限の海女、知って

久慈市の風物詩「久慈の市日」の出店者らで、北限の海女の姿が紹介された。

ふるさと AGORA 地方ニュース

ふるさと AGORA 地方ニュース。各地の出来事やイベントを紹介するコーナー。

被災カップルに特別な結婚式

被災したカップルに特別な結婚式が行われた。式には多くの人が参加した。

自作ロボットで金沢で子ども競う

子どもたちが自作のロボットで競う大会が金沢で開催された。

動物赤ちゃん総選挙

動物赤ちゃん総選挙が行われた。投票の対象はブラッザモンキー、シロテテナガザル、オカシロリス、アカキビワラビ、ワタボウシタマリ、アマミキリンの6種類。

普代沖で養殖ワカメ収穫

普代沖で養殖ワカメの収穫が始まった。今年も順調に収穫されている。



金日成主席誕生日、緊張感薄く 北朝鮮は祝日、緊張感薄く

【平壤、ソウル共同】北朝鮮は15日、故金日成主席の誕生日を祝った。祝日には早朝から市民が主席の銅像の前で献花の列をつらねた。市内に緊張感はなく、ミサイル発射の動きなど北朝鮮指導部の姿勢とは対照的だ。

北朝鮮は祝日、緊張感薄く

北朝鮮は15日、故金日成主席の誕生日を祝った。祝日には早朝から市民が主席の銅像の前で献花の列をつらねた。市内に緊張感はなく、ミサイル発射の動きなど北朝鮮指導部の姿勢とは対照的だ。

北朝鮮は祝日、緊張感薄く

北朝鮮は15日、故金日成主席の誕生日を祝った。祝日には早朝から市民が主席の銅像の前で献花の列をつらねた。市内に緊張感はなく、ミサイル発射の動きなど北朝鮮指導部の姿勢とは対照的だ。

北朝鮮は祝日、緊張感薄く

北朝鮮は15日、故金日成主席の誕生日を祝った。祝日には早朝から市民が主席の銅像の前で献花の列をつらねた。市内に緊張感はなく、ミサイル発射の動きなど北朝鮮指導部の姿勢とは対照的だ。

北朝鮮は祝日、緊張感薄く

北朝鮮は15日、故金日成主席の誕生日を祝った。祝日には早朝から市民が主席の銅像の前で献花の列をつらねた。市内に緊張感はなく、ミサイル発射の動きなど北朝鮮指導部の姿勢とは対照的だ。

北朝鮮は祝日、緊張感薄く

北朝鮮は15日、故金日成主席の誕生日を祝った。祝日には早朝から市民が主席の銅像の前で献花の列をつらねた。市内に緊張感はなく、ミサイル発射の動きなど北朝鮮指導部の姿勢とは対照的だ。

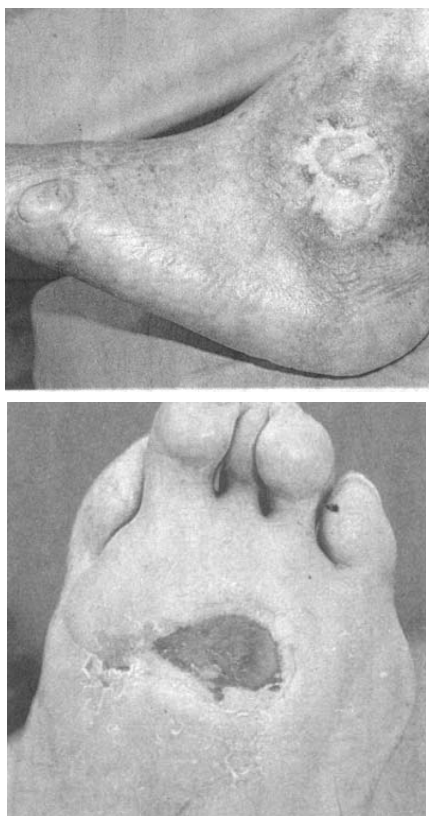
北朝鮮は祝日、緊張感薄く

北朝鮮は15日、故金日成主席の誕生日を祝った。祝日には早朝から市民が主席の銅像の前で献花の列をつらねた。市内に緊張感はなく、ミサイル発射の動きなど北朝鮮指導部の姿勢とは対照的だ。

ハンセン病の後遺症治療

傷から感染症 予防大切

「うら傷」早めに受診を



ハンセン病回復者の中には、神経障害の後遺症に悩む人がいる。特に手足の感覚にまひが残る人は、外傷から「うら傷」と呼ばれる皮膚潰瘍や、原因不明の痛みを引き起こしがちだ。しかし傷や痛みが治癒しても、ハンセン病患者だったことを知られることに不安を感じて病院に行かず、重症化させる回復者が少なからずいるという。関係者はハンセン病後遺症からくる症状を治療する病院として「国立療養所沖縄愛媛薬園」（名護市）の利用を呼びかけている。

病後やけがなどが治った後も機能障害などの症状が残る後遺症。抗菌薬服用で治るハンセン病

は、早期治療すれば後遺症もほとんどないが、中には病による末梢神経障害で手足の感覚の低下や消失、運動まひが残ることがある。こうした後遺症によって顔面まひ、手指の変形、足部の皮膚潰瘍(うら傷)、原因不明の痛みなどが引き起こされる。ひびくことになる。

大久保医師は「歩かなければ治るが、生活を送る上でそれは難しい。完全に治すことも、深刻化させないことが重要だ」と話す。

治療は、1日に2度ほど流水で傷を洗い流して

一刻を争うアナフィラキシー 自己注射で救急処置

アナフィラキシーという言葉を聞いたことがあるだろうか？

文献によれば紀元前27世紀ごろにエジプトの初代の王メネスが蜂に刺されて亡くなったとの記述があり、これが人類最古のアナフィラキシーの記録ではないかといわれています。

アナフィラキシーとは急性の全身性の重篤なアレルギー(即時型)アレルギー反応で、全身の痒み、浮腫、嘔吐、下痢、呼吸困難、難聴、血圧低下、ひどいときには意識障害をおこし救急車で来られる患者様もおられます。こうした病態はアレルギーの経口摂取や注射、皮膚からの吸収や吸入により引き起こされます。蜂刺傷だけでなく食物や薬物でもおこります。沖縄でもおこります。

アナフィラキシーは一度起こると、二度と起こる可能性があります。原因物質がわかっている場合にはアレルギーに近い物質に接しない、防護具を使用するなど予防が大切です。起こってしまったら、アレルギーを除去する(水で洗

みんなの健康

回復期は散歩がお勧め

うつ病回復してからの「散歩」。「週1回何か楽しい事をしよう」の3つのリハビリが重要な。散歩する体力が付き、気分もよくなり、睡眠もよくなる。



場合によってはアレルギーに近い物質に接しない、防護具を使用するなど予防が大切です。起こってしまったら、アレルギーを除去する(水で洗

安眠薬がうまく使えない、回復者の多くが経験しているという。「現在はさまざまな薬で痛みのコントロールが可能になってきた。がまんせず相談してほしい」と話している。

ハンセン病後遺症による主な症状

- ・ 足部皮膚潰瘍(うら傷) … 足にできた傷が原因で潰瘍を起こす。ひどい場合は皮膚がんになることもある。治りにくいので、適切な治療のほか靴などの工夫が必要。
- ・ 神経障害性疼痛 … 神経障害で起こる痛み。うずきや灼熱感があり、通常はしびれを伴う。複数の鎮痛剤の服用でコントロールできる。

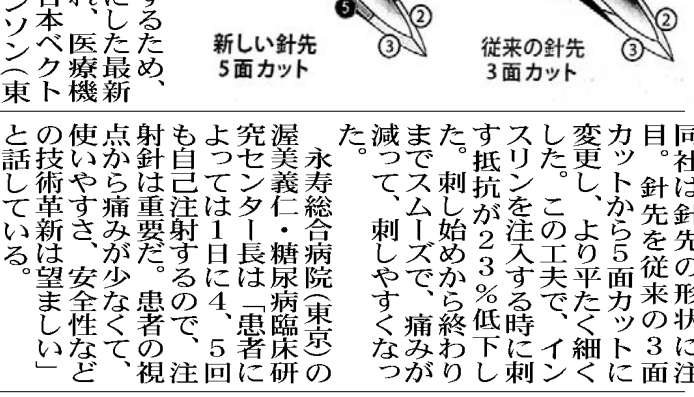
技術革新 痛くない注射針

インスリンなどのタンパク質製剤は注射で投与しないとならざるを得ない。インスリン自己注射は広く普及し、そのペン型注入器の使用は捨て注射針は、製薬会社が別製造販売している。

注射が痛くないというので、人はためらわなくなってきた。針の先が根元から鋭い針先を削ぎ取った最新の技術が導入された。

糖尿病患者に朗報

痛みの軽減や注入しやすさなどへの要望が強い。こうした要望に応えるようインスリン自己注射針も技術革新が進んで来た。小さな注射針だが、先端技術が2月に発売した。



同社は針先の形状に注目。針先を従来の3面カットから5面カットに変更し、より平たく細くスリッパを注入する時に刺す抵抗が23%低下した。刺し始めから終わりまでスムーズで、痛みが減って、刺しやすくなった。

不妊世界で4850万組

発生率20年前と同水準

子どもが欲しいのに妊娠しない夫婦が増えている。世界の保健統計によると、2010年現在、世界で約4850万組に上り、HIVなどの研究チームがまとめた。国際医学誌「プロスメディン」に論文を発表した。先進国と発展途上国を広くカバーした。不妊率の調査は珍しい。チームは計2777種類の保健統計データを基に、1990の国と地域のかを調べた。1990年と2010年とを比較すると、50%の国で不妊率が20年前と同じ水準に維持されている。チームは不妊率を「子どもを望む20〜44歳の女性の1.9%が不妊と推計された。カップル数に相当する約4850万組に相当する。不妊が多い地域は北アフリカ、中東(2.6%)、少ないのは中南米(1.5%)、2人は中東(1.5%)、2人は目下は1.0〜5%

将王戦七番勝負

第14期 第2局 (先竜王 藤井 善治)

羽生 善治 (1勝0敗) 藤井 勇 (1勝0敗)

羽生は「一歩得るための角の移動を要し手損となった。藤井は「この手損が大きい」と判断して、この順に踏み込んだ。

第14期 第2局 (先竜王 藤井 善治) 藤井 勇 (1勝0敗) 羽生 善治 (1勝0敗)

立誠 (1勝0敗) 趙 治勲 (1勝0敗)

住宅再建で現金給付検討

消費増税の被災者対策 首相、復興加速も指示



岩手県山田町に進出した造船会社を視察し、研修生に声をかける安倍首相

【共同】安倍首相は、消費増税に伴う東日本大震災の被災者対策として、住宅ローン減税の優遇措置に加え、住宅を再建する人を対象にした現金給付を秋までに検討する方針を明らかにした。視察先の岩手県山田町で記者団の質問に答えた。消費増税をにらんだ駆け込み需要とその反動の影響回避を目的に、住宅ローン減税拡充を盛り込んだ2013年度税制改正関連法が3月末に成立。17年末まで4年延長され、被災者を対象に優遇措置を講じる。

首相は「住宅ローン減税は全国で展開するが、被災者の方には特別に上乗せすることを考えている。給付措置は秋までに検討したい」と強調した。

これに先立ち、山田町の公民館で被災者ら約10人と意見交換。現在5%の消費税率が14年4月に8%、15年10月に10%にそれぞれ引き上げられることから、出



岩手県宮古市の田老地区防備堤で、同市の山本正徳市長(中央右)から説明を受ける安倍晋三首相(中央)

ホンダがF1復帰を検討

2015年に新型エンジンを提供

【共同】ホンダが自動車レースのF1シリーズへの復帰を検討していることがこのほど分かった。2015年をめぐって小排気量の新型エンジンを提供する形で参戦を想定。供給先はかつてのパートナーである英マクラーレンになる可能性もある。

高効率のエンジン開発が実現すれば、その技術を市販車に還元することも期待できる。ホンダは業績が回復傾向にあり、15年前後にも複数の新型車を投入するなど積極

米日系人の食卓コラム

私のログキャビン・スキヤキソング

ニムラ・タミコ(著) 長 里子(訳)



ニムラ・タミコさん(写真提供は全て筆者)

北米ロサンゼルスに所在する全米日系人博物館が運営するサイト「ディスカバー・ニッケイ」(DiscoverNikkei.org/ja)では、ニッケイ食文化が日系人のアイデンティティに及ぼす影響と、テマで文章を募集し、「いただきます!ニッケイ食文化を味わおう」というエッセイのシリーズを発表した。そこに集まった各国の日系人の食文化に関するエッセイを順次掲載する。

【著者紹介】タミコ・ニムラさんは、太平洋岸北部出身、現在は北カリフォルニア在住の日系アメリカ人三世であり、フリーランスアメリカ人の作家です。タミコさんの記事は、シアトル・スター紙 Seattle Star、サンフランシスコ紙 San Francisco Chronicle、インターナショナル・イグザミネーター紙、そして自身のブログ、www.kingstiri.net/で読むことができます。現在、第二次大戦中にツリレイクに収容された父の書いた手稿への自らの思いなどをまとめた本を手がけています。

私のブログに残されたコメントには、「ついにあなたと妹さんを見つけたわ!」と綴られていて、その思いを私に伝えてくれた。父は、私の父と幼年期から青年期にかけて友人だったと言っています。しかし、私が覚えて

「お父さんのすき焼きレシピ(あなたのお祖父さんから引き継いだもの)の秘密も知っているのよ。ログキャビンのシロップでしょ!」

ご明答!彼女は本物です。

すき焼きは、鍋料理(日本語では、鍋物と言います)ですが、すき焼きは知らない人にはそれだけで説明になりません。「鍋料理」と言うよりも簡単なものを想像するかもしれません。実は、たくさんの食材を切ったり、材料やソースを事前に合わせておく必要があるのです。実際には、鍋に湯を沸かして、鶏肉、牛肉、豆腐、長ねぎ、白滝、赤玉ねぎ、タケノコの炒め物のようなものを、この私にとってすき焼きは、何皿もの薄切りのハ



ニムラ家の正月のごちそう

「お父さんのすき焼きレシピ(あなたのお祖父さんから引き継いだもの)の秘密も知っているのよ。ログキャビンのシロップでしょ!」

ご明答!彼女は本物です。

すき焼きは、鍋料理(日本語では、鍋物と言います)ですが、すき焼きは知らない人にはそれだけで説明になりません。「鍋料理」と言うよりも簡単なものを想像するかもしれません。実は、たくさんの食材を切ったり、材料やソースを事前に合わせておく必要があるのです。実際には、鍋に湯を沸かして、鶏肉、牛肉、豆腐、長ねぎ、白滝、赤玉ねぎ、タケノコの炒め物のようなものを、この私にとってすき焼きは、何皿もの薄切りのハ

的な開発計画を打ち出している。ホンダは、リーマン・ショックで経営環境が悪化した08年を最後にF1シリーズから撤退した。1964年の初参加以来、参加と撤退を繰り返しており、復帰が実現すれば4度目となる。F1マシンのエンジンには14年から現在より厳しく規制される。ホンダの伊東孝紳社長はこうした傾向を受けて「F1が最新技術を入れようとしていく」と話し、復帰に意欲を示していた。トヨタ自動車も09年にF1から撤退しており、製造者部門の日本勢は不在となっている。

移り住みし者たち 麻野涼

著者への意見、感想は takamada@nd.nifty.com まで。

第54回

しかし、彼女は東大ではなく早稲田を受験することに決めた。授業料は全額免除の大隈奨学金を取れば良かった。早稲田に進もうと思った理由の一つは、韓国文化研究会、朝鮮統一研究会の二つのサークルが存在したからだ。

早稲田大学に進んだ日、先輩からそのことを聞かされていた。韓国文化研究会は韓国居留民団に所属する子弟が多く参加していた。もう一方は共和国を支持する在日朝鮮人の二世、三世らが所属していた。早稲田に進もうと思ったのは、そこに行けば同じ悩みを抱えている仲間に出会える気がしたからだ。

早稲田大学の文学部には難なく合格した。幸代は大隈奨学金も取り付けて、授業料の問題は解決できた。生活費は家庭教師をして稼ぐことにした。学生課にはアルバイトの求人表が張り出されていた。文学部に上位の成績で入学し、大隈奨学金を取った彼女には優先的にアルバイトが回された。文学部の一、二年生は一般教養課程で、専攻課程に分かれるのは三年からだ。教養課程のクラス編成は第二外国語によって分けられた。幸代はロシア語を選んだ。クラス担任は柳原という四十代前半の女性の助教だった。

最初の講義は学生らの自己紹介に当てられた。幸代はこの時思いもよらぬ人間と再会した。幸代は自分の出生をそのまま口にした。民族的な誇りをもっているとか、在日として民族的自覚に目覚めてそうしたわけではなかった。在日の多くの友人たちは朝鮮名に他に通名を持っていた。幸代は金子を名乗っていた。日本人を名乗ることは差別から身を守るささやかな防衛手段だったが、幸代にとっても、多くの在日にとっても、身を守るほどの手段にはなり得ていなかった。幸代は日本名を使おうと差別される現実をいやというほど体験してきた。

名前などどうでもよかった。金子であろうと、金であろうと差別する人間にとってはそんなことは関係ないのだ。差別されるのは幸代に朝鮮人の血が流れているからだ。そのこと以外に差別される理由は見当りなかった。小学校のときだったと思う。幸代は授業の時間に「コタン」の口笛というドラマを見た。ドラマの名前もストーリーももう覚えていない。そのシーンを忘れられない。

体中の血が逆流するような感覚に襲われ、教室から飛び出し、家に逃げ帰りたい衝動にかられた。ある男の子が皆から苛めにあっていた。「アイヌ」とはやがて忘れていた。そこへ男の子の姉が現れる。「アイヌのどろろが悪いの」。姉は今にも泣きそうな弟を悪童から助けだし、彼らを問い詰める。姉の怒りに満ちた表情に、悪童たちは一瞬、怯む。しかし、ガキ大将らしき男の子が出てきてこう言い放つ。「違おうさ、おまえらとおれたちは血が違うのさ」。姉は今にも泣きそうな弟を取り出して、自分の手首を切る。一筋の血が滲みだす。姉はナイフを見せながら言った。「どんな色の血が出るかおまえも切ってみろ」。血が異なるなどというのは日本人が勝手に抱いている幻想なのだ。しかし、その幻想を打ち砕くのはおおよそ不可能なことに幸代には思えなかった。

実名を取って名乗るのは、日本名を名乗り、後で本名を公表した時の戸惑いに満ちた日本人の視線に耐えられないからだ。幸代が在日朝鮮人だと告白すると、だれもが出生の秘密を知ったかのように、一瞬うろたえる。そして申し訳なような表情でこう言うのだ。「私は差別なんかしない。民族差別があつていいはずがない」。幸代が在日朝鮮人だと知り、差別意識をあらわにして付き合いを断つたものはだれ一人とない。しかし、理解ある言葉の背後に憐愍と同情が潜んでいることにだれも気づかない。幸代はそんな視線で見られるよりも聞き流してしまおうと思った。幸代はそんな視線で見る自分の本名を名乗ったばかりに、理解に満ちあふれた日本人から注がれる視線にどれほど困惑したことか。

6° KOHII BAZAR

sábado 20.04.2013 11 às 18h

trabalhos manuais exclusivos & criações de jovens artistas nikkeis

DIAS DAS MÃES

www.facebook.com/kohiicafe

Tudo muito bem feito para presentear pessoas queridas com bom gosto e originalidade!

patchwork, croché e tricô, bordado, macramê, cerâmica, papeleria, vestuário, jóias e acessórios.

kohii

rua da glória 326, subsolo liberdade são paulo_sp

[+ info] t 11 3203 0624 fale conosco@kohii.com.br

ACUPUNTURA 針灸

Dra. MONICA Y. MORISHITA

BIOMÉDICA 生物医学 いろんな

PÓS-GRADUAÇÃO EM ACUPUNTURA 痛みと

と大学院で針灸学を専攻いたしました 病気に

LOCAL: Rua Thomás Gonzaga, 95-M (Iwate-Kenjinkai) Liberdade - S.P. (perto do metrô Liberdade) Contato = (11) 9236-3956 / 2639-0572

KAMP (11) 3106-8759

日本の年金の調査と受給 遺産相続・恩給・公証翻訳

Aposentadoria do Japão Tradução Juramentada Restituição de Impostos

Av. Liberdade 21, 10º andar, Sala 1012 (地下鉄リベルダーデ駅より徒歩すぐ) Próximo ao metrô LIBERDADE 営業時間は午前10時~午後6時

Shiatsu・整体・針灸で

ポケ予防、物忘れの治療を致します

Prof. MINORU

ギンコビロバ、ピワ酢、ピワ茶 あります

ピワキュー器 一家に一台。

TEL: 3251-2210 / 3262-0835 田中

AV. PAULISTA, 509 - SALA 7 (メトロ・プリグアデーロ近く)

BANCO SUMITOMO MITSUI BRASILEIRO S.A.

SMBC

みんなで止めよう温暖化

チーム・マイナス6% www.team-6.jp

SERRA NEGRA SP Chalés Hotel Fazenda SERRA NEGRA SP

VALE DO SOL

50人から5000人収容できる各種コンベンションセンター www.valedosol.com.br

Faça já a sua reserva: FERIADO CORPUS CHRISTI

10 PISCINAS, 4 AQUECIDAS e COBERTAS, 1 HIDROMASSAGEM

VISTA PANORÂMICA 4 Saunas, quadras de: Tênis, Tamboréu, Vôlei, Basquete, Futebol Salão, Campo de Futebol Oficial, 2 Campos de Futebol Infantil, Brinquedoteca, Quadras de Basquete e Vôlei Infantil, Lagos para Pesca, Cavalos, Cinema, Cidade das Crianças, Castelo Infantil, Salões de Estar, Carteador, Leitura, TV e Jogos, Arvorismo, Tirolesa, Paredão de Escalada e Cancha de Bocha.

Reservas: (11) 4063-1080 - (13) 4062-9400 - (19) 4062-9050 - (21) 4063-9500 - (31) 4063-9500

ラモス 移住地 50周年に向け準備開始

独特の「梨外交」を進める 式典上空を編隊飛行!?

式典上空を編隊飛行!?

「大統領でなくなったらもう梨は食べられないのだから」というのは南伯サンタカタリーナ州ラモス移住地の関係者だ。同日伯文化協会が1月20日に開催した定期総会では、同地初の二世で、しかも女性の本多泉美さんが会長に選ばれた。彼女が陣頭指揮をとり、独特の「梨外交」を繰り広げながら、来年4月12日に予定されている創立50周年式典に向けて準備を着々と進めている。

ルーラ前大統領「今年の梨は？」

年頭から役員会で持ち上がっていた。しかし、同地「さくら祭り」への州助成金が下りなかったこともあり、「今年は見送ろうか」との話し合いがなされた。同地文協は、1月の定期総会で役員が一新し、10人中5人が二世女性、2人が二世男性、3人のみが古参二世となった。ボ語中心の会議で議論が活発化したという。3月4日の役員会で古参二世から「今年も梨の贈与」が再提案された。「目に見えて贈った効果」を求めるルーラ前大統領の関係者から、冒頭のような



編隊飛行を空軍総司令部で要請したオノフレ下議(左)と青藤準一空軍総司令官(A Semana紙に掲載されたもの)

となつたが、「今までの人間関係を大切に」との観点から合意され、今年も贈与することになった。

2百人出場、飛び入り歓迎 憩の園支援歌謡祭、21日

憩の園支援歌謡祭、21日

北川会長、早川富雄実行委員長、呉屋幸子さん、救済会「憩の園」の上島中田悦子副会長、山村ルシアシスターが案内のため来社した。200人以上の歌謡愛好者が出場する同祭は、飛び入りあり(20レアル)、懐メロありと賑やかで楽しいイベント

が、金融危機後の09年4月の3463人からは一千人以上減つた。閉鎖の発表を受けて、市は緊急経済対策会議を開き、県庁やハローワークにボ語、タガログ語での相談窓口を設置した。しかし、発表から3カ月間で300人近くのブラジル人が市を離れたとのデータもある。



渡辺マルセーロさん

ことになり、事務所移転が必至となつている。友の会に際して昨年4月、「リーマンショック後に政府や県が外国人の失業対策として設けた補助金の多くが打ち切られたことによる影響で、事業縮小の危機」と日本

建てる建物に着いた。教会、派遣会社、輸入雑貨店、弁護士事務所、美容院などがある。マルセーロさんの行政書士事務所が、友の会の事務局長も兼ねている。ただし、建物は4月に家主の都合で処分される

最大手雇用企業が閉鎖 偏ったマスコミ報道? マルセーロさんに確認すると、むしろリーマンショック後に実施された「日系外国人緊急支援事業」に同会は参加し、対応に追われたという。現在もボ、英、中国語での生活相談、公立小中学校に通う外国人児童・生徒への放課後学習支援、ボ語教室などを行う。ただし、授業料を支払



弁護士事務所、美容院、派遣会社、輸入雑貨店などが入っている美濃加茂市の多文化交流センター

相談業務も週6日から2日に削減した。可児さんは、「金融危機後は市からの委託事業が多くをターゲットにしている。でも、もともとは学習支援の任意団体。元の規模に戻すだけ」と冷静にコメントする。厳しい状況ではあるが、友の会としては活動を継続していく方向のようだ。

「日本のマスコミがさかんに報道していたと思うんですが」と言っても「そうですね」と、それ以上は言わず、「帰った人も何人かいるけど、残ろうとしている人が多くいる」とだけ言った。(つづく、田中詩穂記者)

来は自由。本には印がないので誤魔化すこともできる。日本人の正直さをベースにしたこのシステム、なかなか日系らしい? とはいえ、万引き防止のため荷物は預けさせられたわけだが...

Vende-se CARAVAN 80
TOTALMENTE ORIGINAL
NUNCA BATEU, BEIJE, 4 CIL., PRECISA FUNILARIA
R\$ 8.000,00
Marcar p/ Tel (11) 999-847-372

売る SOBRADO ACLIMAÇÃO
R. Loureiro da Cruz, 124 (esp. c/ R. Urano)
住居又は店舗に
5部屋・4寝室
車庫3台分
ÁREA 13X21M
CONSTR. 470M²
R\$ 1.800.000,00
Visitas direto c/ proprietário
Tel: (11) 985-821-244

求む 少年 RAPAZ - ORIENTAL
PRECISA-SE para TRABALHAR EM ESCRITÓRIO com CONHECIMENTOS EM INFORMÁTICA
TELEFONES (11) 3208-3636 (H.C.) PARA CONTATO: (11) 5641-5054 (NOITE)

ニッケイ新聞 (11) 3208-3977
NIKKEY SHIMBUN (営業時間)
月曜～金曜日: 祝日を除く 午前9時～午後4時
01510-000・Rua da Glória, 332
Liberdade - São Paulo - SP
購読: nikkeyshimbun@yahoo.com.br
購読: anuncio.nk@hotmail.com

岡田・大城不動産 OKADA & OSHIRO IMÓVEIS
ALUGA-SE 賃貸物件
高級マンション賃貸 駐在員夫婦又は役員専用
パライゾン地下鉄駅隣 2部屋、65平米、1駐車場
家賃3,900レアル

EM FRENTE DO METRO LIBERDADE APARTAMENTO 1DORM., 1BANH., 1COZ., ÁREA ÚTIL 60M² R\$ 1.400,00	BARRA FUNDA APARTAMENTO 3DORMITÓRIOS, 1SALA, 1BANHEIRO, 1COZINHA, 1VAGA, ÁREA ÚTIL 71M² R\$ 2.600,00	BELA VISTA SALA COMERCIAL 2BANHEIROS, DIMENSÕES = 6mX7,5m, ÁREA ÚTIL 45M² R\$ 300.000,00	PLANALTO PAULISTA CASA 3DORM., 2SALAS, 3BANHES, 1COZINHA, GARAGEM p/6 CARROS, ÁREA ÚTIL 300M² R\$ 265.000,00	CERQUEIRA CÉSAR APTO. REFORMADO 2DORMITÓRIOS, 1SALA, 1BANHEIRO, 1COZINHA, ÁREA ÚTIL 59M² R\$ 400.000,00	BELA VISTA APTO. COBERTURA 4DORM. SUITES, 1SALA, 1COZINHA, 3VAGAS, 2DORM. EMP., Á. ÚTIL 640M² R\$ 2.500.000,00
---	--	--	--	---	--

・土地、アパートなど売りたい物件のある方は、当社で新聞広告を無料で致しますのでご連絡下さい。
・当社には、格安投資物件、アパートなど多数ありますので、今すぐご連絡して下さい。

Rua Galvão Bueno, 405
Liberdade
São Paulo - SP

VENDE-SE PONTO
又はレストラン
アララウアのセントロ
Restaurante
Culinária Oriental Por Kilo
Próx. vários BANCOS, HOTÉIS e vários ESCRITÓRIOS
CENTRO DE ARARAQUARA
RUA PADRE DUARTE, 1365
(16) 3332-8362

15 ニッケイ新聞

デカセギ

なぜ日本に残ったのか

大手電機メーカー、ソスコミの「揺れる」美濃加茂」報道が飛び交った。昨年10月末時点で、全就労者2千人強のうち非正規は約1600人。このうち約半数が外国人で、大半が同市(500人)、可児市(290人)に住んでいると市は推定した。

市内で最も雇用の多い企業の突然の閉鎖。正社員はもちろん、非正規従業員の大半を占めていた日系人を含む外国人、町全体の悲憤な声が報じられ、雇用対策の必要性が指摘された。美濃加茂市は人口約5万5千人、外国人住民は4千人強を数える。かつては全人口のうち1割以上を占めた外国人集住地だ。昨人は2198人(3月現在)で最も多い

が、金融危機後の09年4月の3463人からは一千人以上減つた。閉鎖の発表を受けて、市は緊急経済対策会議を開き、県庁やハローワークにボ語、タガログ語での相談窓口を設置した。しかし、発表から3カ月間で300人近くのブラジル人が市を離れたとのデータもある。

ことになり、事務所移転が必至となつている。友の会に際して昨年4月、「リーマンショック後に政府や県が外国人の失業対策として設けた補助金の多くが打ち切られたことによる影響で、事業縮小の危機」と日本

最大手雇用企業が閉鎖 偏ったマスコミ報道? マルセーロさんに確認すると、むしろリーマンショック後に実施された「日系外国人緊急支援事業」に同会は参加し、対応に追われたという。現在もボ、英、中国語での生活相談、公立小中学校に通う外国人児童・生徒への放課後学習支援、ボ語教室などを行う。ただし、授業料を支払



弁護士事務所、美容院、派遣会社、輸入雑貨店などが入っている美濃加茂市の多文化交流センター

相談業務も週6日から2日に削減した。可児さんは、「金融危機後は市からの委託事業が多くをターゲットにしている。でも、もともとは学習支援の任意団体。元の規模に戻すだけ」と冷静にコメントする。厳しい状況ではあるが、友の会としては活動を継続していく方向のようだ。

「日本のマスコミがさかんに報道していたと思うんですが」と言っても「そうですね」と、それ以上は言わず、「帰った人も何人かいるけど、残ろうとしている人が多くいる」とだけ言った。(つづく、田中詩穂記者)

来は自由。本には印がないので誤魔化すこともできる。日本人の正直さをベースにしたこのシステム、なかなか日系らしい? とはいえ、万引き防止のため荷物は預けさせられたわけだが...

タイガー TV HD画像録画機能
NHK、民放、BS、CS 36チャンネル
 自分好みの番組が見られる
 いつでも好きな番組が見られる
 ビデオ オンデマンド機能搭載
 土8000の番組が無料で見られます
 是非一度お試し下さい。11-3277-1000/9999-74788 松田

VENDA em BANCA

タイガーTV	チャンネル	放送内容
1	NHK総合	総合
2	NHK教育	教育
3	NHKBS1	BS1
4	TBS	TBS
5	フジテレビ	フジ
6	テレビ朝日	朝日
7	テレビ東京	東京
8	MBS	MBS
9	ABC	ABC
10	関西テレビ	関西
11	朝日放送	朝日
12	テレビ大阪	大阪
13	サンテレビ	サン
14	NKBS1	NKBS1
15	BSプレミアム	BSプレミアム
16	BS日テレ	BS日テレ
17	BS朝日	BS朝日
18	BS-TBS	BS-TBS
19	BS-JAPAN	BS-JAPAN
20	BS-FUJI	BS-FUJI
21	WOWOW	WOWOW
22	STAR HD	STAR HD
23	ANIMAX	ANIMAX
24	DISCOVERY	DISCOVERY
25	MOVIE PLUS HD	MOVIE PLUS HD
26	MTV	MTV
27	GOLF NETWORK	GOLF NETWORK
28	J SPORT 1	J SPORT 1
29	J SPORT 2	J SPORT 2
30	J SPORT 24	J SPORT 24
31	チャンネルNECO	チャンネルNECO
32	グリーンチャンネル	グリーンチャンネル
33	ファミリー劇場	ファミリー劇場
34	DISNEY TV	DISNEY TV
35	KIDS TV	KIDS TV
36		

ANO XVI - Nº 3745

SÃO PAULO, TERÇA-FEIRA, 16 DE ABRIL DE 2013

R\$ 3,30

18歳萩野が史上初の5冠

「出来過ぎかな」 五輪3位相当の日本新



競泳の日本選手権男子200メートル個人メドレーを日新記録で制した萩野公介選手

【共同】競泳男子のホープ、萩野公介（18）が、新潟県長岡市のダイエープロビンスフェニックスプールで行われた日本選手権で、大会史上最多となる5種目制覇を達成した。日本水連によると、日本選手権では過去に松田丈志（コスモス薬品）と萩原智子（4種目）を制した萩野は、200メートル個人メドレーを従来日本記録を1秒50も更新する1分55秒74で制し、400メートル自由形は3分45秒

42で優勝した。前日までの400メートル個人メドレー、100メートル背泳ぎ、200メートル自由形も勝っていた。最終日の14日は200メートル背泳ぎに出場し、6冠を狙う。日本水連によると、日本選手権では過去に松田丈志（コスモス薬品）と萩原智子（4種目）を制した萩野は、200メートル個人メドレーを従来日本記録を1秒50も更新する1分55秒74で制し、400メートル自由形は3分45秒

後に200メートル個人メドレー3位相当の日本新記録で、萩野が日本選手権史上初の5冠の金メダルを手にした。飛ぶ鳥を落とす勢いで若武者は「出来過ぎかな」とはにかんだ。400メートル自由形は昨年の覇者、日高（中大）を想像以上。途中であきらめが入ったとまで言わしめた。続く200メートル個人メドレーでは得意の背泳ぎで抜け出し、逃げ切り勝ち。最も苦手な平泳ぎでもフォーム改良の成果を見せ、5位だったロンドン五輪から0秒58も速くなった。猛練習で知られた宇都宮市の御幸ヶ原SSから昨年、東京に練習拠点を移し、平井コーチが「こんな練習をこなすも平気かな」と心配するほどの厳しいメニューを黙々とこなした。新たな練習パートナーが松田

大宮、17戦連続負けなし 浦和、3連勝で2位守る

【共同】J1第6節第1日は13日、長居陸上競技場などで7試合が行われ、大宮はズラタンが決勝点でC大阪を2-1で下した。昨年9月から連続試合負けなしを「17」とし、2009年に鹿島がつけたJ1記録に並んだ。3連勝で勝ち点を14に伸ばし、首位の横浜Mは川崎に2-1で競り勝ち、開幕6連勝で勝ち点18と名古屋は新潟に2-0で快勝し、大分を3-2で退けた鹿島とともに勝ち点11。甲府は柏に清水は磐田に勝つとともに2連勝。仙台はFC東京を2-1で退けた。広島の佐藤は2得点でJ1第6節最終日は1



広島-鳥栖=後半4分、先制ゴールを決める広島-佐藤。鳥栖GK赤星

4日、埼玉スタジアムなどで2試合が行われ、浦和が興梠の今季初ゴールで首位横浜Mと2差の2位を守った。昨季J1王者の広島は佐藤の2ゴールで鳥栖に2-0で快勝し、勝ち点10で6位に順位を上げた。前節初黒星を喫した鳥栖は、連敗で勝ち点6の13位に後退。今季J2から昇格の湘南はまだ白星がなく同3で16位。

黒田が無四球完封2勝目 青木は二塁打、川崎1安打

【共同】米大リーグは14日、各地で行われ、ヤンキースの黒田は二ユーリクでオリズ

岩瀬は350セーブなるか セ、パとも1、2位対決

【共同】セ・リーグは首位を快走する巨人が今季8勝1分けとまだ負けがない東京ドームに2位阪神を迎える。阪神は前回対戦で巨人打線を3試合とも無得点に封じ、勝1分けだった。その日

細野、王座奪取ならず FWEA級 不完全燃焼のドロ

【ジャカルタ共同】世界ボクシング協会（WBA）フェザー級タイトルマッチ12回戦は14日、ジャカルタで行われ、同級6位で挑戦者の細野（26歳、大橋）はスパーチャンピオン（インドネシア）と対戦した

堺が2季ぶり5度目のV パナソニック2連覇ならず

【共同】パナソニックのプレミアリーグ決勝ラウンド最終日は14日、東京体育館で行われ、男子の決勝は堺が2連覇を狙ったパナソニックに3

スコット、豪勢初 タイガー、ウッズ

【共同】PGAツアーは、タイガー・ウッズ（米国）が4打差の4位、石川遼（5年目の初優勝）は68で、通算40オーバーの38位、最近少出場した14歳の関天朗（中国）が120オーバーの58位でベストアマチュアとなった。

柔道の福見が現役引退 ロシアの臨時コーチ就任

【共同】ロンドン五輪柔道女子48キロ級代表で2009年世界選手権優勝の福見（27）が、現役引退を発表した。「夢に見た五輪の舞台に立ち、本当に幸せな人生だった」と話し、今後母校の筑波大などで指導し、ロシア女子代表チームの臨時コーチも務める。福見は茨城・土浦市で高2年だった02年に谷亮子（当時田村）の連勝を65で止める金星で注目された。背負い投げ得意とし、10、11年の世界選手権は準優勝、金メダルを期待された昨夏の五輪は5位だった。谷の壁に何度もぶつかった競技人生を「山あり谷あり」と表現し「谷

石井は決勝で反則負け 柔道の全米選手権

【共同】柔道の全米選手権は、石井（バレー）が反則負けした。石井は決勝で反則負けした。石井はバレーの経験が豊富で、柔道の経験が浅い。決勝では、石井は反則負けした。石井はバレーの経験が豊富で、柔道の経験が浅い。決勝では、石井は反則負けした。

長友左膝半月板を損傷 インテルが発表、手術も

【共同】サッカーのインテルのインテル・ミラノは15日、日本代表DF長友佑都が左膝の外側半月板損傷と診断されたと公式サイトで発表した。長友のマネジメント会社によると、今後の治療方針はインテルと調整中。手術すれば6月のW杯アジア最終予選やコンフェデレーションズカップアジア最終予選やコンフェデレーションズカップの出場は難しくなり、代表には大きな痛手。長友は約1カ月半の回復戦となった力強い戦いで後半途中出場したが、再び左膝を痛めて7分後に交代した。日本サッカー協会（JFA）の原博実強化担当技術委員長は「今は内視鏡などの技術が進んでいて、来季開幕までには間に合うのではないか」との見通しを示した。

ニッケイ新聞
 EDITORA JORNALISTICA UNIAO NIKKEI LTDA.
 Rua da Glória, 332 - Liberdade
 CEP 01510-000 - São Paulo - SP
 Telephone: (11) 3340-6060
 Fax: (11) 3341-6476
 www.nikkeishimbun.com.br

Diretor Presidente: Raul M. Takaki
 Jornalista Responsável:
 Takao Miyagui - MT 15.167-SP
 Redator: Masayuki Fukasawa

Redação: nikkeybr@nikkeishimbun.com.br
 Assinatura: nikkeyshimbun@yahoo.com
 Publicidade: anuncio.nk@hotmail.com
 Periodicidade: Terça-feira à Sábado
 Preço Assinatura:
 R\$ 610,00 (Anual) / R\$ 330,00 (Semestral)